

CR-15

QUICK GUIDE **EN**

GUÍA RÁPIDA **ES**

GUIDE RAPIDE **FR**

KURZANLEITUNG **DE**

GUIDA RAPIDA **IT**

+22



DUAL ALARM CLOCK
WITH AM/FM PLL RADIO

Follow us! aiwaEU
[f](https://www.facebook.com/aiwaeu) [@](https://www.twitter.com/aiwaeu) [i](https://www.instagram.com/aiwaeu/) [p](https://www.pinterest.com/aiwaeu/) [y](https://www.youtube.com/aiwaeu)
www.eu-aiwa.com

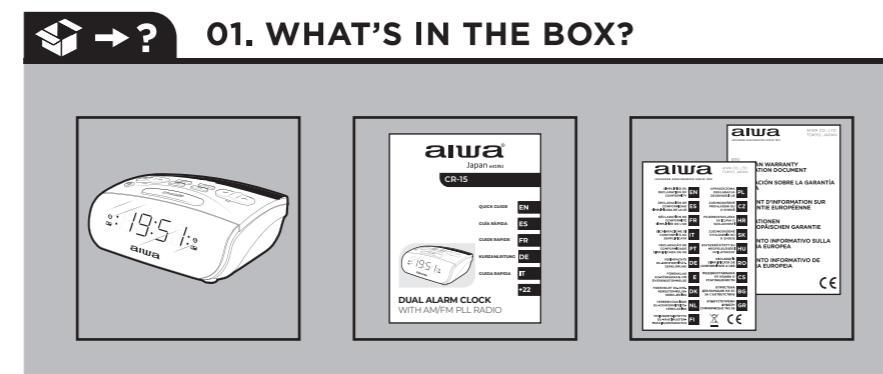
AIWA CO., LTD.
Kita-Ku
TOKYO 115-0045, JAPAN

©AIWA EUROPE S.L.
All Right Reserved.

Printed in P.R.C.

V.7

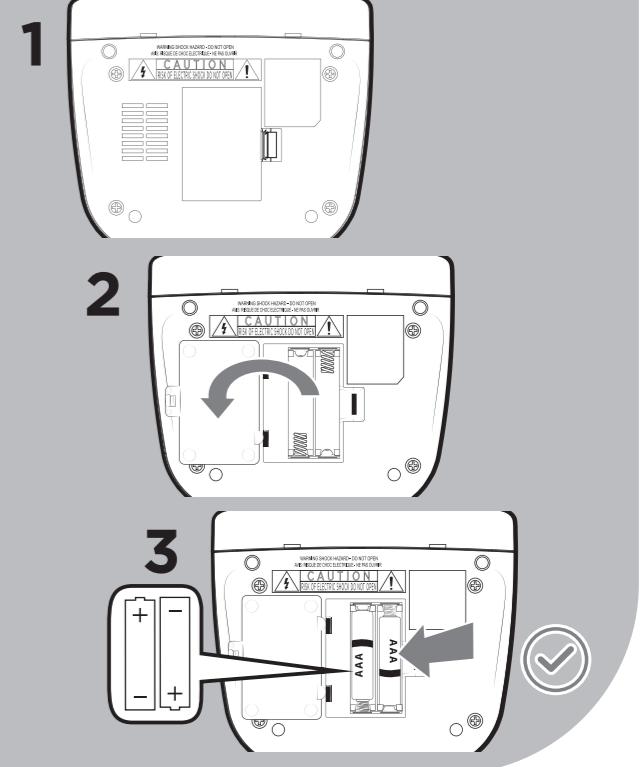
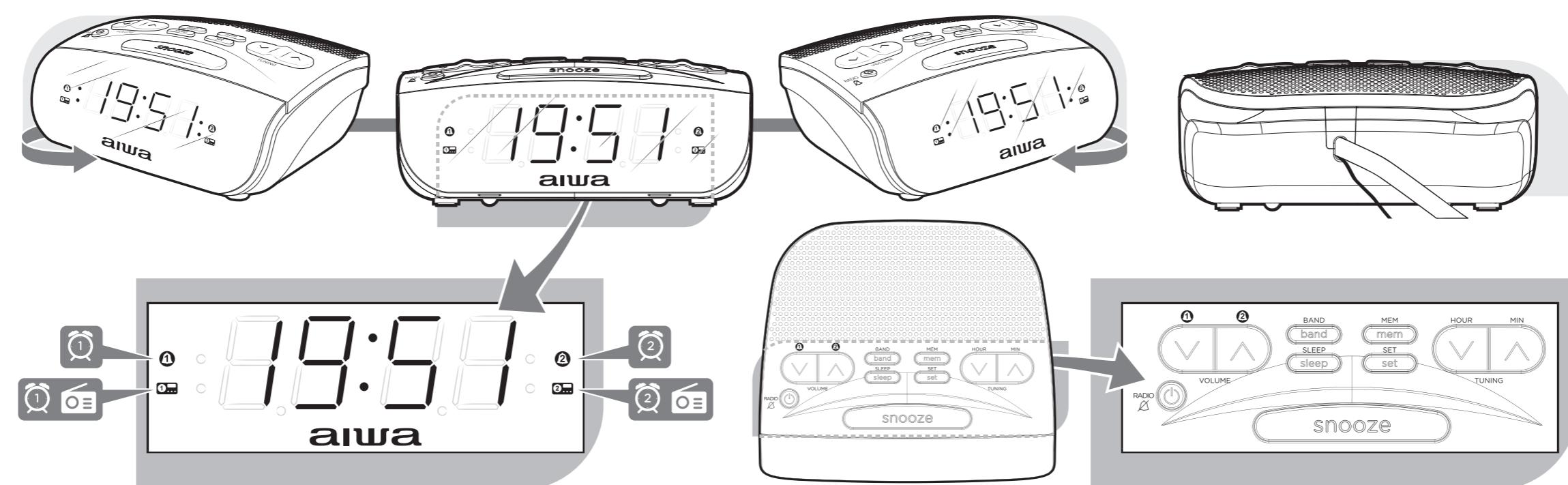
CR-15



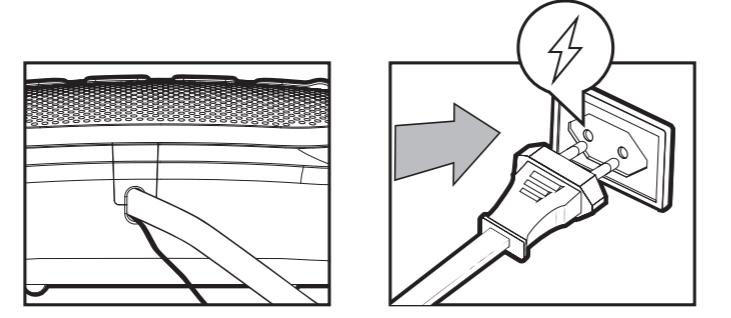
www.eu-aiwa.com

→ ? **02. OVERALL VIEW**

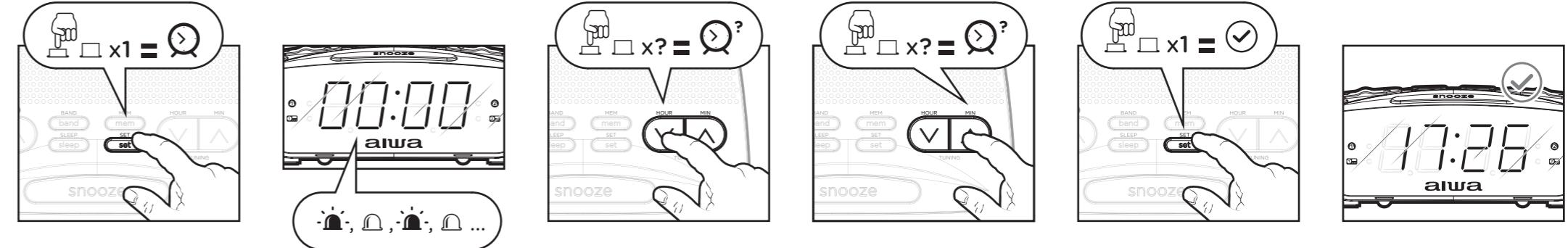
* THIS CLOCK RADIO HAS A BACKUP SYSTEM THAT ENSURES THE FUNCTIONING OF CLOCK AND TIMER SETTINGS DURING POWER FAILURE. BACKUP SYSTEM REQUIRES 2 ALKALINE BATTERIES TYPE LR03/AAA.



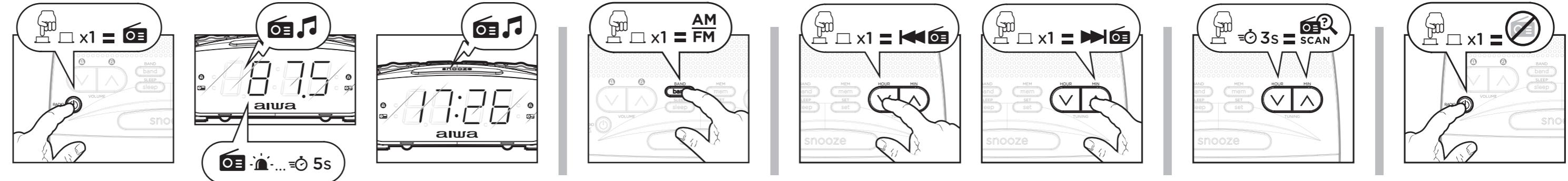
→ ? **03. CONNECTION TO THE MAINS**



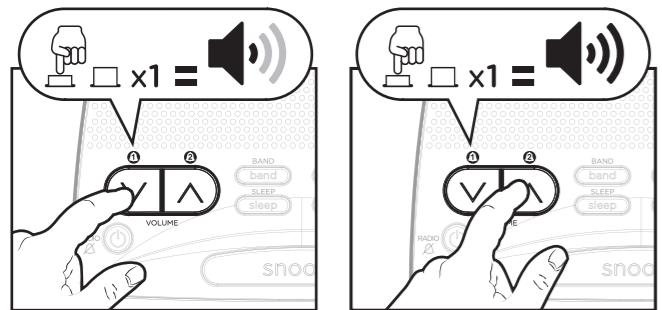
→ ? **04. SETTING THE TIME *** CONFIRM EACH TIME SELECTION (HOURS, MINUTES) BY PRESSING SET.



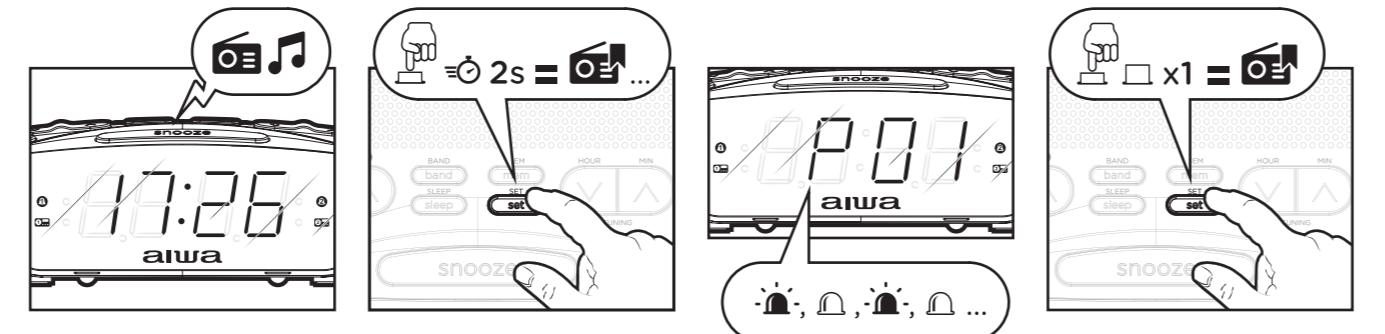
→ ? **05. BASIC FM RADIO MODE CONTROLS** TURN THE RADIO ON | CHANGE RADIO BAND | MANUAL TUNING | AUTO TUNING | TURN THE RADIO OFF



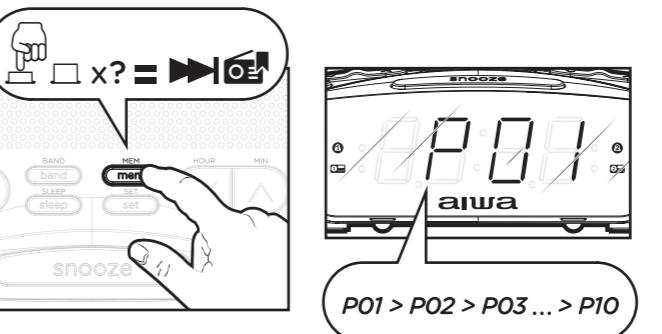
06. VOLUME (FM RADIO)



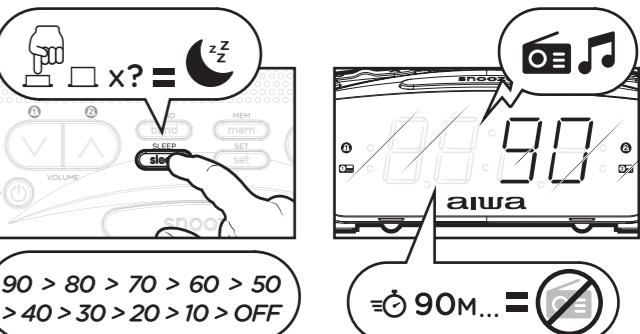
07. SET AND REWRITE THE PRESET RADIO STATIONS



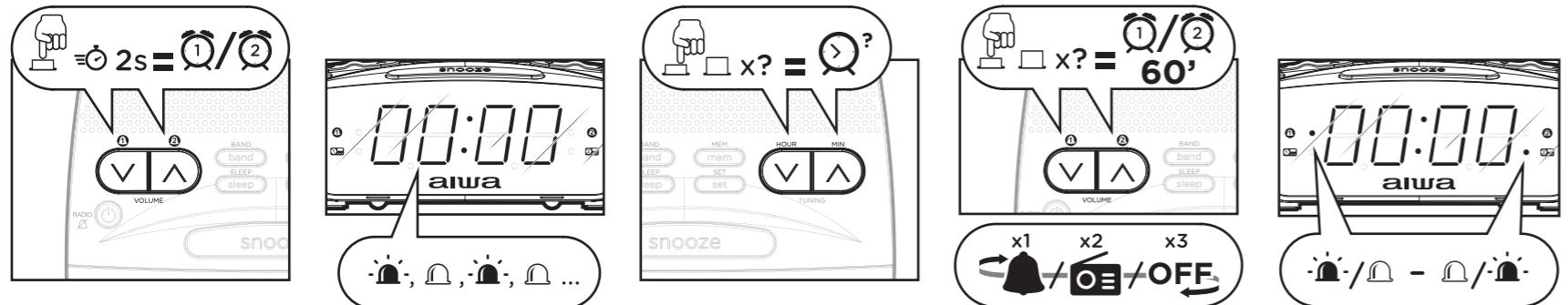
08. RECALL PRESETS



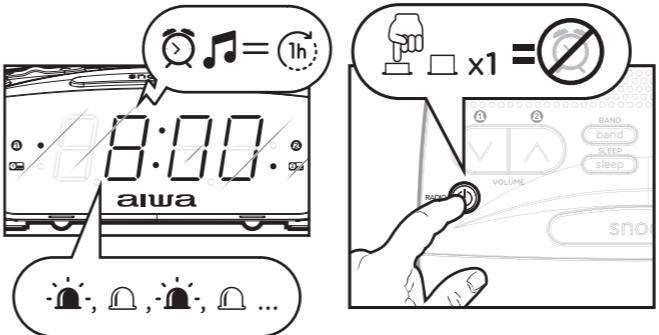
09. SLEEP FUNCTION (FM RADIO)



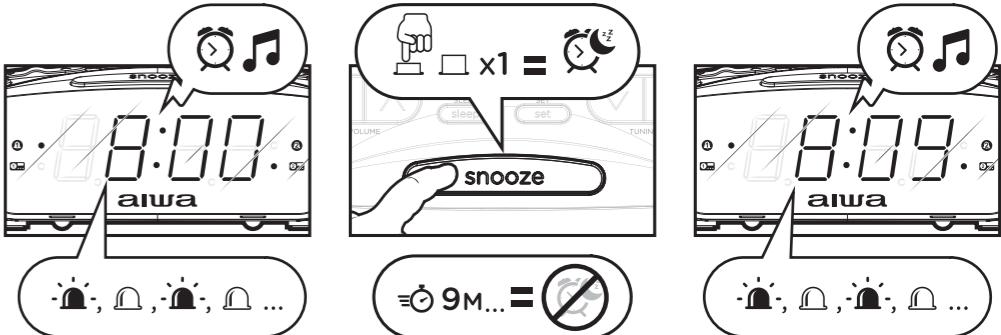
10. SET THE ALARM * THE FM RADIO MODE MUST BE SWITCHED OFF IN ORDER TO SET THE ALARM.



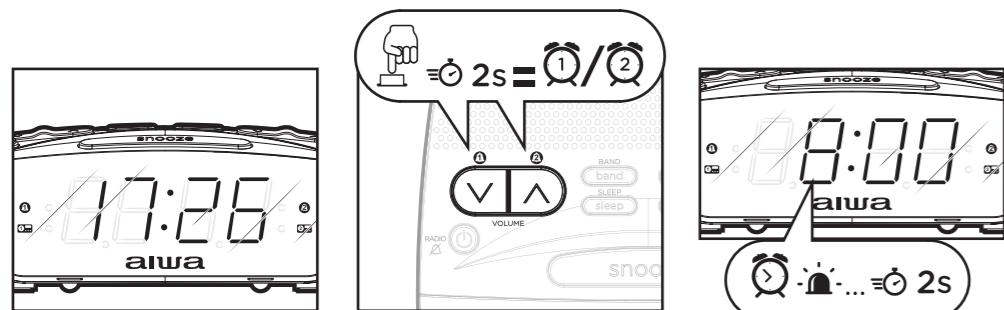
11. SWITCH OFF THE ALARM



12. SNOOZE FUNCTION



13. CHECK THE ALARM TIME



BE-01. Какво име в кутията. **02.** Общ изглед *Това радио с часовник има резервна система, която осигурява работата на настройките на часовника и таймера по време на прекъсване на захранването.

Резервна система изисква два LR03/AAA **03.** Съвръзане към електрическата мрежа. **04.** Настройка на час. *Пътвърдявайте всеки избор на време (часове, минути), като натиснете сът. **05.** Основни контроли на режим FM радио: Вкллючване на радиото/Промяна на радиочестотната лента/Ръчна настройка/Автоматична настройка/Изключване на радиото. **06.** Сила на звука (FM радио). **07.** Задайте и препознайте предварително зададените радиостанции. **08.** Извикване на предварително настроена радиостанция. **09.** Функция за сън (FM радио). **10.** Настройте аларма * Режимът FM радио трябва да бъде изключен, за да настроите алармата. **11.** Изключете алармата. **12.** Проверете часа на алармата.

CS-01. Co je v krabici. **02.** Celkový pohled *Tento rádiobudík má záložní systém, který zajistuje provoz hodin a nastavení časováce při výpadku proudu. Záložní systém využívá dva LR03/AAA **03.** Připojení k elektrickému zdroji. **04.** Indikace hodin. *Bekräft hvert tidsvalg (timer, minutter) ved at trykke på sæt. **05.** Grundlæggende kontrollfunktioner for FM-radiotilstand: Tænd for radioen/Skift radiobånd/Manuel tuning/Auto tuning/Slik radioen. **06.** Lydstyrke (FM-radio). **07.** Indstil og omskriv de forudindstillede radiostationer. **08.** Hent forudindstillinger. **09.** Døvefunktion (FM-radio). **10.** Indstil alarmen * FM-radiotilstanden skal være slået fra for at kunne indstille alarmer. **11.** Sluk alarmen. **12.** Snooze-funktion. **13.** Tjek alarmtidspunktet.

DE-01. Lieferumfang. **02.** Gesamtansicht *Dieser Radiowecker verfügt über ein Backup-System, das bei einem Stromausfall den Betrieb der Uhr und Timereinstellungen sicherstellt. Das Backup-System benötigt zwei LR03/AAA **03.** Anschluss an den Stromnetz. **04.** Uhrzeit einstellen. *Jede Zeitauswahl (Stunden, Minuten) durch Drücken von Set bestätigen. **05.** Grundfunktionen des FM-Radiomodus: Radio einschalten/Radioband

selektieren. **06.** Lautstärke (FM-radio). **07.** Wecker einstellen. **08.** Funkwecker einschalten. **09.** Wecker ausschalten. **10.** Wecker auf Zeit eingestellt. **11.** Wecker abstellen. **12.** Snooze-funktion. **13.** Tjek alarmtidspunktet.

DE-01. Lieferumfang. **02.** Gesamtansicht *Dieser Radiowecker verfügt über ein Backup-System, das bei einem Stromausfall den Betrieb der Uhr und Timereinstellungen sicherstellt. Das Backup-System benötigt zwei LR03/AAA **03.** Anschluss an den Stromnetz. **04.** Uhrzeit einstellen. *Jede Zeitauswahl (Stunden, Minuten) durch Drücken von Set bestätigen. **05.** Grundfunktionen des FM-Radiomodus: Radio einschalten/Radioband

selektieren. **06.** Lautstärke (FM-radio). **07.** Wecker einstellen. **08.** Funkwecker einschalten. **09.** Wecker ausschalten. **10.** Wecker auf Zeit eingestellt. **11.** Wecker abstellen. **12.** Snooze-funktion. **13.** Tjek alarmtidspunktet.

FI-01. Mitä laitakossa on. **02.** Vileksikymä *Tässä kelloradiossa on varajärjestelmä, joka varmistaa kello ja ajastimen asetuksen toiminnan sähkökatkon aikana. Varajärjestelmä vaatii: kaks LR03/AAA **03.** Kytkeytä verkkovirtaan. **04.** Kellonajan asettaminen: *Vahvista jokainen aikavälivalta (tunnit, minuutit) painamalla sot. **05.** FM-radiotilan perusojailemat: Kytke radio/päälle/Vaihda radiotilauksia/Manualinen viritys/Automaattinen viritys/Sammuta radio. **06.** Äänenvoimakkuus (FM-radio). **07.** Aseta ja kirjoita uudelleen esirivitetyt radioasemat. **08.** Hae esiasetusket. **09.** Unitolminto (FM-radio). **10.** Aseta heräty * FM-radiotilan on oltava pois päältä, jotta herätyttaa asettaa. **11.** Sammuta hälytys. **12.** Torkkutointi. **13.** Tarkista herätysaika.

FR-01. Contenu de la boîte. **02.** Vue d'ensemble *Ce radio-réveil dispose d'un système de secours qui assure le fonctionnement des réglages de l'horloge et de la minuterie en cas de panne de courant. Le système de secours nécessite deux piles LR03/AAA **03.** Branchement au secteur. **04.** Réglage de l'heure. *Confirmez chaque sélection d'heure (heures, minutes) en appuyant sur set. **05.** Commandes de base du mode radio FM : Allumer le radio/Changer de bande radio/Réglage manuel/Réglage automatique/Eteindre la radio. **06.** Volume (radio FM). **07.** Réglez et réécrivez les stations de radio prééglées. **08.** Rappeler les prééglages. **09.** Fonction veille (radio FM). **10.** Réglez l'alarme * Le mode radio FM doit être désactivé pour régler l'alarme. **11.** Éteindre l'alarme. **12.** Fonction snooze. **13.** Vérifier l'heure de l'alarme.

EL-01. Τι υπάρχει στο κουτί. **02.** Συνολική προβολή *Αυτό το ρολόι-ραδιόφωνο διαθέτει εφεδρικό σύστημα που διασφαλίζει τη λειτουργία των ρυθμίσεων του ρολογιού και του χρονοδιακόνου κατά τη διάρκεια διάκρισης ρεύματος. Το εφεδρικό σύστημα απαιτεί δύο LR03/AAA **03.** Σύνδεση στην ηλεκτρική μάρκη. **04.** Ρύθμιση της ώρας. *Επιβεβαίωση της ώρας. Επιβεβαίωση κάθε φορά που έπληγετε (ώρες, λεπτά) πατώντας set. **05.** Βασικά γειτονιάτρια λειτουργία ραδιοφωνίου. **06.** Εντατική λειτουργία ραδιοφωνίου (radio FM). **07.** Ρύθμιση και λανθασμένης προεπιλογής ραδιοφωνίου: απελευθερώστε την προεπιλογή. **08.** Ανατίναξη προεπιλογής προστασίας. **09.** Μεγάλη προστασία ραδιοφωνίου (radio FM). **10.** Ρύθμιση αλαρμάτων προστασίας. **11.** Επιβεβαίωση της ώρας αλαρμάτων. **12.** Φύγοντας στην ώρα αλαρμάτων. **13.** Επιβεβαίωση της ώρας αλαρμάτων.

HR-01. Što je u kutiji. **02.** Cjelokupni prikaz *Ovaj radio sa satom ima rezervni sustav koji osigurava rad postavki sata i mjerljica vremena tijekom nestanka struje. Za pomorski sustav potrebna su dva LR03/AAA **03.** Savijenje na električnu mrežu. **04.** Postavljanje vremena. *Svaki odabir vremena (sat, minute) potvrđuje pritisnom na set. **05.** Osnovne kontrole načina FM radio: Uključiti/radijо/Premjeriti radio pojas/Ručno ugađanje/Automatsko ugađanje/Isključiti radio. **06.** Glasnost (FM radio). **07.** Postavite i prepisite unaprijed postavljene radio postave. **08.** Opozoviti unaprijed postavljene postavke. **09.** Funkcija spavanja (FM radio). **10.** Postavite alarm *Način rada FM radio mora biti isključen kako biste postavili alarm. **11.** Isključite alarm. **12.** Funkcija odgođe. **13.** Provjerite vrijeme alarma.

HU-01. Mi van a dobozban. **02.** Áttekintés *Ez az óráz rádió egy tartalék rendszerrrel rendelkezik, amely biztosítja az óra és az időzítő beállításainak működését áramszünet esetén. A tartalék rendszerekhez két LR03/AAA **03.** szükséges. Csatlakoztatás a hálózatról. **04.** Az idő beállítása. *Frissítse meg az időlátszást (óra, perc) a set gomb megnagymásával. **05.** Alapvető FM-rádió üzemmód vezérlők: Rádió bekapcsolására/Rádiósáv választása/Kézi hangolás/Automatikus hangolás/Rádió kikapcsolása. **06.** Hangerő (FM rádió). **07.** Állítás te és írja át az előre beállított rádióállomásokat. **08.** Előbeállítások elölválasztása. **09.** Alvó funkció (FM rádió). **10.** Ébresztő beállítása. *Az ébresztés beállításához az FM rádió üzemmódot kell kapcsolni. **11.** Kapcsolja ki az ébresztőt. **12.** Szundi funkció. **13.** Ellenőrizze az ébresztés idejét.

IT-01. Mis on karbis. **02.** Üldavaade *Sellte kelli radioolos on varusüsteem, mis tagab elektrikatkestuse ajal kella ja taimeri seadistuste toimimise. Varusüsteemi vajab LR03/AAA **03.** Ühendus vooluurik. **04.** Kellaja määramine. *Kinnitage iga kellaja välik (tunnid, minuutid), vajutades määramisnuppu. **05.** Põhiline FM-raadioüleemi juhtnupud: radio sisselfikselmine / radioodaguseduse muutmine / käsitsi häälestamine / automaatne häälestamine / radio väljalülitamine. **06.** Helitugevus (FM rádió). **07.** Määrake ja kinnitage ümber eelseadistatud jaamad. **08.** Eelseadete tulettamine. **09.** Ülezemüük. **10.** Volume (FM radio). **11.** Impostaate radio preimpostate. **08.** Richiamare le stazioni

preimpostate. **09.** Funzione Sleep (radio FM). **10.** Impostare la sveglia *La modalità radio FM deve essere disattivata per impostare la sveglia. **11.** Disattivare la sveglia. **12.** Funzione snooze. **13.** Controllare l'ora della sveglia.

preimpostate. **09.** Funzione Sleep (radio FM). **10.** Impostare la sveglia *La modalità radio FM deve essere disattivata per impostare la sveglia. **11.** Disattivare la sveglia. **12.** Funzione snooze. **13.** Controllare l'ora della sveglia.

LT-01. Kas yra dešėjėje. **02.** Bendras vaizdas *Šis radijas su laikrodžiu turis atsarginę sistemą, kuri užtikrina laikrodžio ir laikmacių nustatymų veikimą elektros tiekimo nutraukimui metu. Atsarginiai sistemių elktros dienų diejų LR03/AAA **03.** Priryngimas prie elektros tinklo. **04.** Laiko nustatymas. Keiskeite kiekvieną laiko pasirinkimą (valandos, minutes) paspaudusim patvirtinti. **05.** Pagrindiniai FM radio režimo valdikliai: įjunkite radio / Keiskeite radio dažnį juostą / Rankinis nustatymas / Automatinis nustatymas / Įjunkite radio / Rankinis nustatymas / Automatinis nustatymas. **06.** Garsumas (FM rádió). **07.** Nustatykite ir prisakykite į anksto nustatytus radio stotis. **08.** Atsakauši nustatymus. **09.** Miego funkcija (FM rádió). **10.** Nustatykite žadintuvą *Norint nustatyti žadintuvą, FM radio režimas turi būti išjungtas. **11.** Įjunkite žadintuvą. **12.** Torkutointu.

PL-01. Co jest w pudelku. **02.** Widok ogólny *To radiobudzik ma system zapasowy, który zapewnia działanie ustawień zegara w tidera podczas przerwy zasilania prądem. System zapasowy wymaga dwóch baterii LR03/AAA **03.** Podłączenie do sieci. **04.** Ustawianie czasu. *Potwierdź każdy wybór czasu (godzinny, minuty), naciśnij set. **05.** Podstawowe sterowanie trybem radia FM: Włączanie radia/Zmiana pasma radiowego/Strojenie częstotliwości/Strojenie automatyczne/Wylaczanie radia. **06.** Głośność (radio FM). **07.** Ustawianie i ponowne zapisywanie zaprogramowanych stacji radiowych. **08.** Funkcja spanku (radio FM). **10.** Ustawianie alarmu *Tryb radia FM musi być wyłączony, aby ustawić alarm. **11.** Wylaczanie alarmu. **12.** Funkcja dźwięku.

SL-01. Kaj je v škatli. **02.** Splošni pogled *Ta radijska ura ima rezervni sistem, ki zagotavlja delovanje nastavitev ure in časovnika med izpadom električne energije. Rezervni sistem zahteva dva LR03/AAA **03.** Priključitev na električno omrežje. **04.** Nastavitev časa. *Vsako izbiro časa (ure, minute) potrdite s pritiskom na set. **05.** Osnovne kontrole načina radia FM: Vklap radio/Spremeni radijski pas/Ročno izbiro časa/Isklop radio. **06.** Glasnost (FM radio). **07.** Nastavitev v prepisane prednastavljene. **09.** Funkcija spanku (FM radio). **10.** Nastavitev alarmu *Tryb radia FM musi biti wyłączony, aby ustawić alarm. **11.** Wyłączanie alarmu. **12.** Funkcja dźwięku.

SV-01. Vad finns i kartongen. **02.** Översikt *Denna klockradio har ett backupsystem som säkerställer drift av klockan och timerinställningarna under en strömavbrott. Backupsystemet kräver två LR03/AAA **03.** Anslutning till elnätet. **04.** Ställ in tiden. *Bevägringar varje timradsv. **05.** Grundläggande kontroller för FM-radioläget: Slå på radion/Andra radiobänd/Manuell sökning/Automatick sökning/Stäng/tillsätt radiostationerna. **07.** Ställ in och skriv in den förinställda radiostationerna. **08.** Funktionen snooze. **10.** Funktionen alarm. **12.** Funktionen dämring. **13.** Kontrollera att alla funktioner är aktiverade.

RO-01. Ce este în cutie. **02.** Visão geral *Este rádio-relógio possui um sistema de reserva que garante o funcionamento das definições do relógio e do temporizador durante uma falha de energia. O sistema de reserva requer dois LR03/AAA **03.** Ligação à rede elétrica. **04.** Aceitar a hora. *Confirmar cada seleção de hora (horas, minutos) premindo set. **05.** Controles básicos do modo de rádio FM: Ligar o rádio/Alterar a banda de rádio/Sintonização manual/Sintonização automática/Desligar o rádio. **06.** Volume (rádio FM). **07.** Definir e reescrever as estações de rádio prédefinidas. **08.** Recuperar prédefinições. **09.** Função dormir (rádio FM). **10.** Definir a alarme *Modo de rádio FM deve estar desligado para definir o alarme. **11.</**